CENTO50-BUBBLE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

WSTĘP I UWAGI OGÓLNE

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, ponieważ zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa przy uruchamianiu, obsłudze i konserwacji.
Niniejszą instrukcję należy przechowywać w dostępnym i bezpiecznym miejscu..
Urządzenie musi być eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem tzn.:
Wydawanie kawy, cappuccino, wrzątku.
Każde inne użycie urządzenia będzie traktowane jako niewłaściwe i dlatego niebezpieczne.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego, nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Korzystanie z urządzeń elektrycznych wymaga przestrzegania kilku podstawowych zasad.
W szczególności:
- Nie należy dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami
- Nie używać urządzenie będąc boso
- Nie ciągnąć kabla zasilającego w celu wyłączenia urządzenia z sieci
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych(deszcz, słońce, mróz)
- Nie zezwalać dzieciom ani osobom nie przeszkolonym na obsługę urządzenia.

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności obsługowych należy urządzenie odłączyć od zasilania wyciągając wtyczkę zasilającą z gniazda.
W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy urządzenie wyłączyć bez podejmowania żadnych prób naprawy.
Wszystkie naprawy muszą być dokonywane przez autoryzowany serwis przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych.

Nie zastosowanie się do powyższych zaleceń spowoduje obniżenie bezpieczeństwa i ograniczy warunki gwarancji .
Jeżeli urządzenie nie będzie więcej używane zalecamy jego unieruchomienie poprzez odłączenie kabla zasilającego od źródła zasilania i unieszkodliwienie potencjalnie niebezpiecznych dla dzieci elementów urządzenia.

UWAGI ODNOŚNIE INSTALACJI

- Instalacja musi odbyć się zgodnie z wytycznymi producenta.
- Niewłaściwa instalacja może spowodować uszkodzenia zwierząt i ludzi; producent nie bierze odpowiedzialności za tego typu zdarzenia.
- Urządzenie powinno pracować na stole o minimalnej wysokości 0,95m. Ponadto powierzchnia powinna być płaska, z maksymalnym kątem odchylenia 5^{o}, aby zapewnić odpowiednią stabilność. Należy się upewnić, że nośność stołu jest odpowiednia do wagi urządzenia.
- Urządzenie to jest urządzeniem profesjonalnym, nie przeznaczonym do użytku domowego i powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel.
- Po rozpakowaniu sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z punktem serwisowym.
- Wszystkie materiały opakowaniowe mogą być potencjalnie niebezpieczne dla dzieci, dlatego należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu również z punktu widzenia ekologii.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że parametry maszyny i sieci są zgodne: jeżeli wtyczka urządzenia (jeżeli dostarczona) nie pasuje do gniazda należy ją wymienić na właściwą, uwzględniając pobór mocy urządzenia.
- Należy upewnić się, że parametry linii zasilającej odpowiadają zapotrzebowaniu mocy urządzenia.
- Po zainstalowaniu wyłącznika głównego i bezpiecznika podłączyć przewód zasilający urządzenia wg załączonego schematu.
- Używanie przejściówek, rozgałęźników i przedłużaczy nie jest zalecane.
- Jeżeli powyższe byłoby niezbędne należy stosować wyposażenie zgodne z wymaganiami bezpieczeństwa oraz właściwe względem zapotrzebowania mocy.

- Bezpieczeństwo elektryczne tego urządzenia będzie zachowane pod warunkiem podłączenia do właściwego obwodu uziemiającego zgodnie z obowiązującymi lokalnymi.
- Konieczne jest sprawdzenie tych podstawowych zasad bezpieczeństwa, w przypadku wątpliwości należy zapytać wykwalifikowany personel.
- Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku złego podłączenia do obwodu uziemienia.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa przegrzania należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Przewód zasilający urządzenia nie może być wymieniany przez klienta.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nie pozostawiać urządzenia pod napięciem bez potrzeby.
- Wyłącznik wyłącznik główny, jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Umieszczać urządzenie z zachowaniem odpowiednich odległości od ścian lub innych obiektów.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci wodnej o ciśnieniu nie większym niż 0,6 MPa. Przy instalacji, należy używać tylko nowych uszczelek. Zastosowanie wcześniej używanych uszczelek może spowodować wyciek.
- Jeżeli ciśnienie jest większe należy zainstalować reduktor ciśnienia.
- Należy zastosować filtr zmiękczający wodę przed urządzeniem.
- WARUNKI EKSPLOATACJI URZĄDZENIA
- Temperatura otoczenia: 5 – 30 °C (opróżnić system wodny urządzenia w przypadku możliwości zamarznięcia)
- Maksymalna wilgotność: 80% wilgotności względnej
- Twardość wody: 5° eh, 7° dH, 13° Fh

UWAGI SPECJALNE ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA

Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia niezbędne jest postępowanie zgodne z instrukcją obsługi oraz przez wykwalifikowany personel wyznaczony do podstawowych czynności obsługowych jak również sprawdzania systemów bezpieczeństwa.
Unikać kontaktu rąk i innych części ciała z wylewką kawy oraz dyszą wrzątku i pary. Woda z dyszy jest bardzo gorąca i może spowodować poważne poparzenia.
Dysze wrzątku i pary mogą być bardzo gorące i dlatego należy postępować z nimi bardzo ostrożnie, chwytając w wyznaczonych miejscach.
Nie używać urządzenia bez wody.
Nie pozostawiać urządzenia w pomieszczeniach o temperaturze poniżej 0°C (32°F) bez uprzedniego opróżnienia boilera i układu hydraulicznego.
W każdym przypadku, nawet gdy woda nie jest twarda i używany jest filtr wody, należy regularnie kontrolować boiler i jeżeli to konieczne dokonać okamienienia grzałki i rurek hydraulicznych przez autoryzowany serwis.

Nie stosowanie się do zaleceń producenta odnośnie środków czyszczących oraz procedur dziennego czyszczenia, w szczególności grupy zaparzaczowej i milkera powoduje ograniczenie warunków gwarancji i umów serwisowych.

PARAMETRY TECHNICZNE

1.a.1.1.1.1.1 MACHINE	1.b E1 GR.	1.c E2 GR.	1.d P1 GR.	1.e P2 GR.
Maksymalna wydajność espresso na godzinę	240	480	240	480
Szerokość (mm.)	350	722	350	722
Wysokość (mm.)	497	497	497	497
Głębokość (mm.)	514	514	514	514
Waga netto (Kg.)	29	46	29	46
Pojemność bojlera (lt.)	4	10,5	4	10,5
Dysza wrzątku	1	1	1	1
Dysza pary	1	2	1	2
Opcja automatycznego spieniacza mleka	n.a	n.a	n.a	n.a
Wyświetlacz	n.a	1	n.a	n.a
Moc grzałki bojlera (W) Standard	1600	2800	1600	2800
Zasilanie	230V mono.	230V mono.	230V mono.	230V mono.

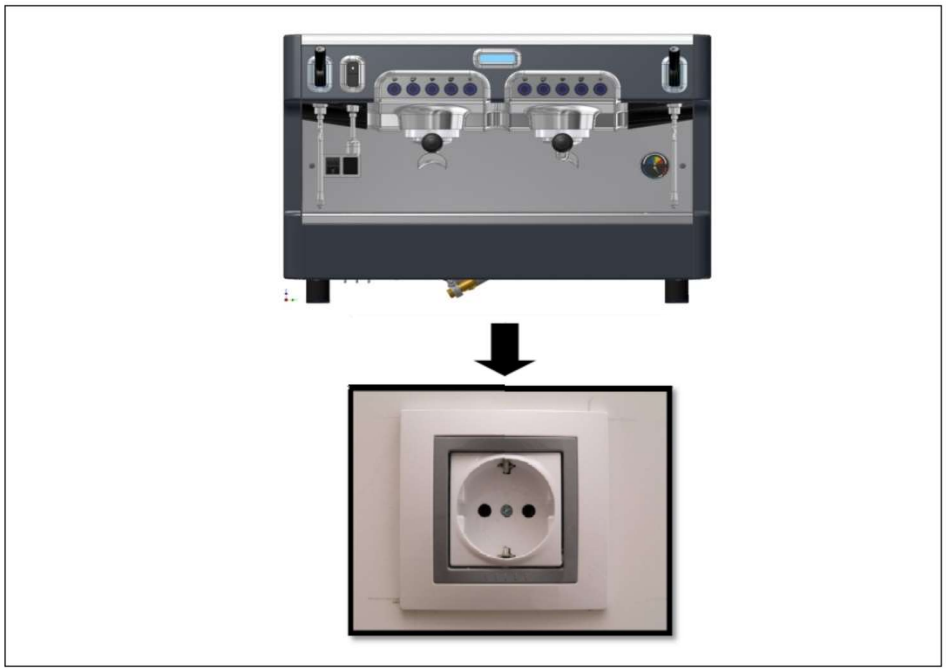
Użyte materiały:
- Miedź na bojler i rurki hydrauliczne
- Wzmocniony silikon na wąż przegubowy dopuszczania
- Wzmocniony silikon na wąż przegubowy pompy
- chromowany mosiądz na grupę zaparzającą
- mosiądz na dysze, oraz łączniki
- stal nierdzewna na obudowę

Wyposażenie urządzenia:
- Kolba pojedyncza (z sitkiem 7g z pojedynczą wylewką) – 1szt
- Kolba podwójna (z sitkiem 14g z podwójną wylewką) – 1szt
- Sitko 6g – 1szt
- Pojedyncza wylewka wysoka -1szt
- Obejma węża Ø16 – 1szt
- Gumowy kapturek do czyszczenia ekspresu – 1szt
- Wąż odpływowy zbrojony (wewnętrzne Ø16)– 1szt
- Wąż podłączeniowy w zbrojonym oplocie (Ø3/8 G) – 1szt
- Pędzelek do czyszczenia – 1szt
- Kolanko L odpływu -1szt
- Łyżeczka – 1szt

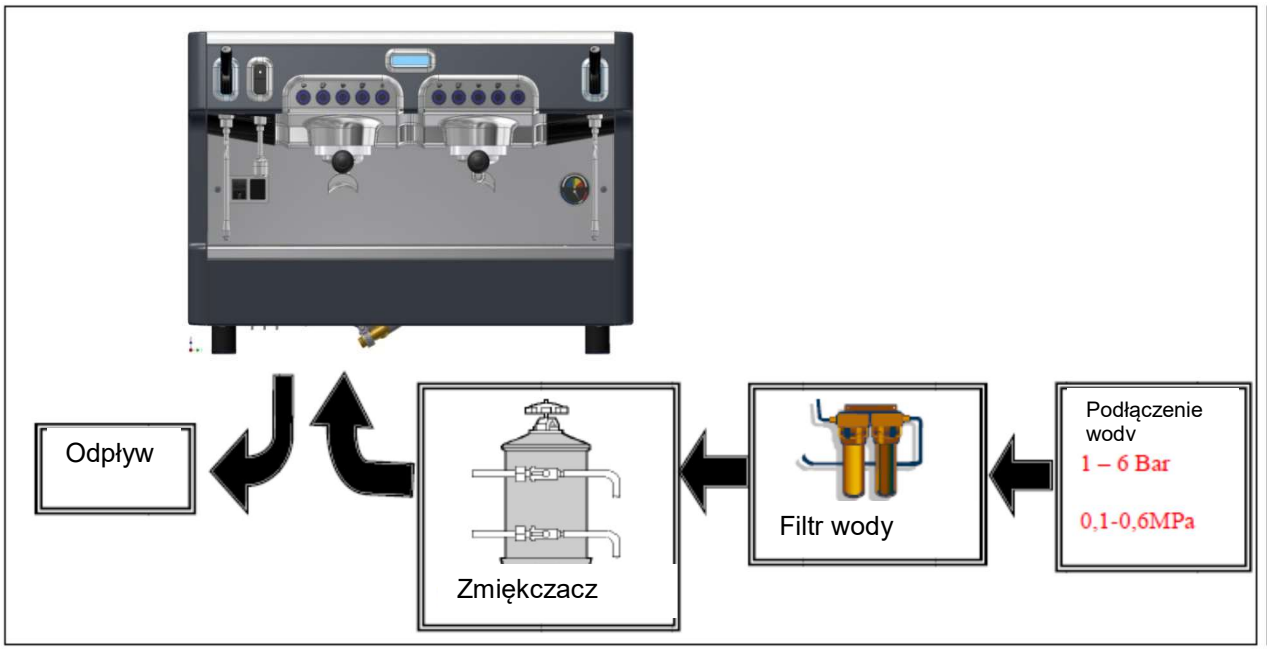
Aplikacje peryferyjne:
Wyjście szeregowe RS 232C dla:
- Interfejs I/O 26cio przekaźnikowy
- Mini licznik 1przycisk
- Mini licznik 15 przycisków

Uwaga: Tabliczka znamionowa urządzenia znajduje się z przodu urządzenia za ociekaczem.

Podłączenie elektryczne



Podłączenie hydrauliczne



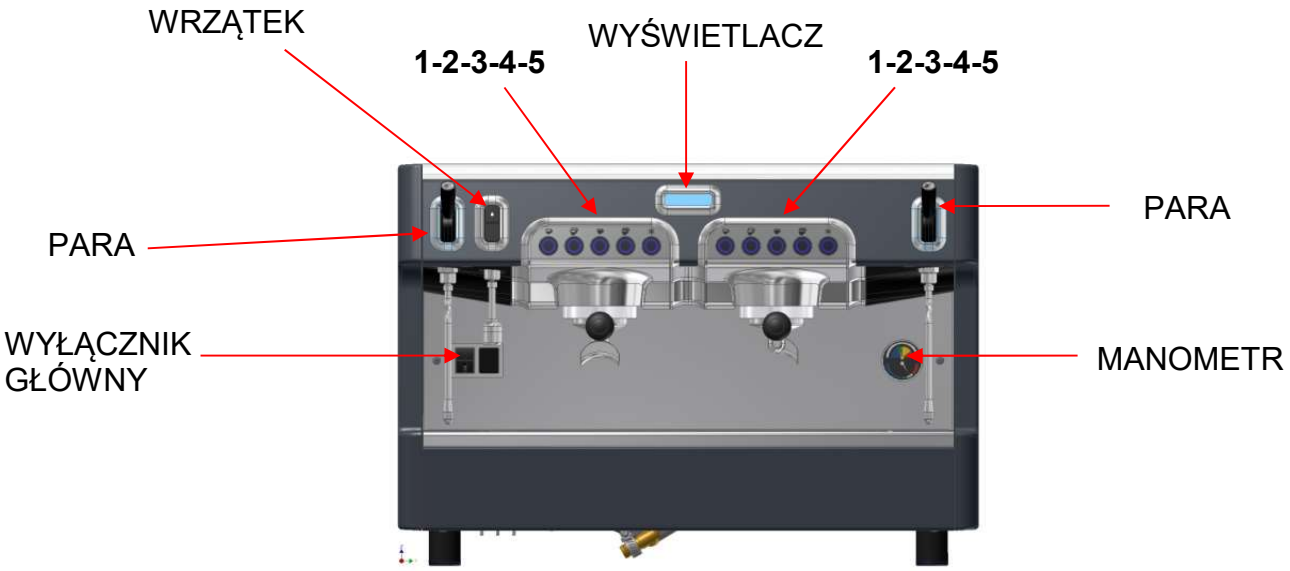
Klawiatura urządzenia

Group	Klawiatura
Key 1	1 Espresso
Key 2	2 Espressi
Key 3	1 Coffee
Key 4	2 Coffee
Key 5	Ciągłe/Prog.

Uruchomienie

Odkręć wodę na zaworze dopuszczającym do urządzenia i następnie włącz urządzenie włącznikiem głównym.

Na wyświetlaczu przez kilka sekund będzie wyświetlana wersja oprogramowania (np. VER 4.10) (model E2)



Napełnianie bojlera:
Procedura napełniania bojlera zakończy się automatycznie po osiągnięciu odpowiedniego poziomu wody w bojlerze.

FILLING UP

Nagrzewanie:
Podczas nagrzewania wody w bojlerze, na wyświetlaczu pokazana będzie aktualna temperatura.

HEATING BOILER
XXX °C

Proces grzania zostanie automatycznie zakończony po osiągnięciu zadanej temperatury .

SELECT DRINK
XXX °C

UWAGA:

Podczas procesu nagrzewania należy otworzyć zawór pary na kilkanaście sekund. Pozwoli to odpowietrzyć bojler.

Wydawanie

1) Wydawanie kawy
Umieść kolbę z kawą w grupie oraz filiżankę pod wylewką kolby i wciśnij jeden z przycisków porcji (1-2-3-4). Wydawanie zakończy się automatycznie na wcześniej zaprogramowanej ilości.

W urządzeniu 2 grupowym napoje kawowe mogą być wydawane z dwóch grup jednocześnie.
Przycisk „5" służy do wydawania ciągłego.

Uwaga:
Po ponownym wciśnięciu wybranego przycisku podczas wydawania, wydawanie zostanie przerwane.

2) Wydawanie wrzątku:
Umieścić pojemnik / filiżankę pod wylewką wrzątku i wciśnij przycisk wrzątku. Wydawanie zakończy się automatycznie, po wydaniu zaprogramowanej ilości.

3) Wydawanie pary:
Podgrzewanie napoi, spienianie mleka:
Przed włożeniem dyszy pary do pojemnika z płynem, który chcemy podgrzać /spienić, należy wypuścić z dyszy małą ilość pary poprzez otwarcie zaworu pary opuszczenie dźwigni, w celu usunięcia resztek wody pozostających w dyszy.
Aby podgrzać / spienić płyn, należy zanurzyć końcówkę dyszy pary w napoju i otworzyć zawór pary.
Po podgrzaniu / spienieniu płynu należy zamknąć zawór pary i wyciągnąć dyszę z pojemnika z płynem.
Następnie należy otworzyć na moment zawór pary, aby wypłukać dyszę z resztek płynu.
Czynność ta jest bardzo ważna, gdyż zabezpiecza dostanie się resztek mleka bądź innych płynów do bojlera wody.

Jak przygotować dobrą kawę

Na jakość zaparzonej kawy ma wpływ wiele czynników.

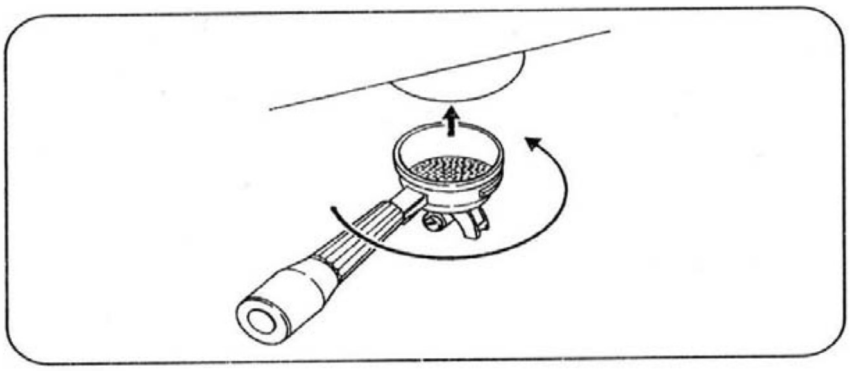
Wypływ kawy:	**Za wolno:**	**Za szybko:**
Porcja kawy w kolbie:	Za dużo kawy	Za mało kawy w kolbie
Ubicie kawy w kolbie	Nadmierne	Za słabe
Wilgotność	Nadmierna	Zbyt sucha
Ustawienia grubości mielenia	Kawa zbyt drobno mielona	Kawa zbyt grubo mielona
Stan sitka	Sitko częściowo zablokowane	Sitko zużyte/zbyt duże otwory

Przy przygotowaniu pierwszej filiżanki kawy: napełnij sitko kolby odpowiednią ilością kawy i ubij ją używając tampera.

Urządzenie dostarczone jest z trzema sitkami w rozmiarach:
- 6g dla kolby pojedynczej
- 7g dla kolby pojedynczej
- 14g dla kolby podwójnej

Ilość wody, oraz jakość mielenia kawy, powinna być ustawiana wg własnego gustu i uzależniona jest od pożądanej wielkości oraz mocy kawy. Po wsypaniu zbyt dużej ilości kawy do kolby, nie będzie możliwe umieszczenie kolby w grupie, jeśli kawy będzie za mało, fusy kawowe będą zbyt mokre. Istnieje możliwość zakupienia młynka z dozowaniem wcześniej ustalonej porcji. Pozwoli to uzyskać taką samą ilość kawy w kolbie przy każdym przygotowaniu napoju.

Umieść kolbę w grupie, tak aby rączka była skierowana w lewo i następnie przekręcaj kolbę w prawo, do momentu zablokowania.



Po przygotowaniu napoju, opróżnij kolbę do szuflady na fusy. Pamiętaj, że odbijak w szufladzie na fusy nie może być wykonany z metalu. Odbijanie kolby o metalowy odbijak może doprowadzić do jej uszkodzenia.

Programowanie napoi

Procedura programowania napoi jest jednakowa dla urządzeń jedno oraz dwu grupowych. Pamiętać należy, że przedstawione komunikaty wyświetlane są jedynie w urządzeniu dwu-grupowym, który wyposażony jest w wyświetlacz.

1) Programowanie pojemności porcji kawy

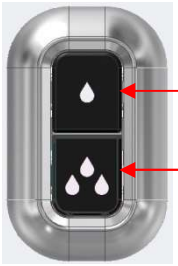
Przedstawiona procedura dotyczy programowania wszystkich przycisków kawowych oraz wrzątku.

- Wciśnij i trzymaj przycisk nr 5 (programowanie / wydawanie ciągłe) przez 5s. Poziom programowania wskazywany jest poprzez wszystkich przycisków.

GR.X PROGRAMMING

- Wciśnij przycisk kawy bądź wrzątku, który chcesz zaprogramować. Rozpocznie się wydawanie porcji. Na wyświetlaczu pojawi się:

KEY 1	KEY 2	KEY 3	KEY 4
PROGRAMMING ESPRESSO	PROGRAMMING 2 ESPRESSO	PROGRAMMING COFFEE	PROGRAMMING 2 COFFEE



GR.X PROGRAMMING T51

GR.X PROGRAMMING T52

- Wciśnij ponownie programowany przycisk, gdy osiągnięta zostanie pożądana ilość. Porcja zostanie zapamiętana automatycznie.

- Zaprogramowane porcje na lewej grupie, zostaną automatycznie przeniesione na pozostałe przyciski urządzenia.
- Jeśli chcemy zróżnicować napoje na drugiej grupie, należy powtórzyć procedurę programowania na prawej grupie.

Uwaga:
Aby wyjść z trybu programowania bez wprowadzania zmian, należy odczekać około 30 sekund bez przyciskania żadnego z przycisków.

Nastawy standardowe:

Nazwa przycisku kawy	Tea 1 Tea 2	1 ESPRESSO	2 ESPRESSO	1 COFFEE	2 COFFEE	CONTINUOS KEY
Ilość wody	Tea 1 =10sec Tea 2 =20 sec	40 cc	40 cc	80 cc	130 cc	500 cc
Preinfuzja cc		3 cc	3 cc	0 cc	0 cc	N.A
Preinfuzja sec		2 sec	2 sec	OFF	OFF	N.A

Czyszczenie

1) Czyszczenie grupy

- włóż gumowy kapturek do kolby i wsyp 1 miarkę proszku czyszczącego Coffema do kolby;
- umieść kolbę w grupie, która ma być wyczyszczona
- wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym
- włącz urządzenie włącznikiem głównym, jednocześnie trzymając wciśnięte przyciski nr 1 i 4 na klawiaturze grupy, która ma być wyczyszczona; na wyświetlaczu pojawi się:

GR.X CLEANING

gdzie X wskazuje numer czyszczonej grupy.

2) Płukanie uszczelki grupy

Powtórz czynność opisaną w punkcie 1, jednocześnie delikatnie luzując kolbę w grupie kilkukrotnie. **UWAGA! Czynność tą należy wykonywać bardzo ostrożnie, gdyż istnieje ryzyko poparzenia rąk oraz innych części ciała**

3) Czyszczenie ręczne grup oraz sitka kolby

.

Wyjmij sitka z kolby i opłucz je pod bieżącą wodą.

Wyczyść uszczelkę grupy zaparzającej z resztek kawy, używając pędzelka dostarczonego z urządzeniem.

Proces czyszczenia urządzenia, grupy zaparzającej oraz kolb zaleca się wykonywać codziennie, na koniec dnia roboczego.

4) Ręczne czyszczenie dyszy pary

Aby zapobiec zatykaniu się otworów w dyszy pary, po każdym użyciu należy przetrzeć dyszę szmatką, oraz wypuścić odrobinę pary.

1▶ Włóż dyszę pary do gorącej wody i zostaw na 5 min

2▶ Wyczyść dyszę pary używając szmatki

3▶ Nie zostawiaj dyszy pary zanurzonej w płynie na dłuższy czas

COFFEMA INTERNATIONAL POLAND sp. Z.o.o.
Ul. Piekarnicza 12a
80-126 Gdańsk
Tel. (58) 32-63-450 Fax (58) 32-63-452
coffema@coffema.pl www.coffema.pl

Zużytego urządzenia, zgodnie z Art. 22 ust.1 i 2 Ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U.180 poz. 1495), nie wolno umieszczać, wyrzucać, magazynować wraz z innymi odpadami.

Niebezpieczne związki zawarte w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wykazują bardzo niekorzystne oddziaływanie na rośliny, drobnoustroje, a przede wszystkim na człowieka, uszkadzają bowiem jego układ centralny i obwodowy układ nerwowy oraz układ krwionośny i wewnętrzny, a dodatkowo powodują silne reakcje alergiczne.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do lokalnego Punktu Zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych, który zarejestrowany jest w Głównym Inspektoracie Ochrony Środowiska i prowadzi selektywną zbiórkę odpadów.

Zapamiętaj!!!!!

Zgodnie z Art. 35 ustawy, użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, po zużyciu takiego sprzętu, zobowiązany jest do oddania go zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny.

Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych.